



**КОНВЕНЦИЯ ПРОТИВ ПЫТОК
И ДРУГИХ ЖЕСТОКИХ,
БЕСЧЕЛОВЕЧНЫХ
ИЛИ УНИЖАЮЩИХ
ДОСТОИНСТВО ВИДОВ
ОБРАЩЕНИЯ И НАКАЗАНИЯ**

Distr.
GENERAL

CAT/C/SR.538
26 June 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Двадцать девятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 538-ом ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве,
в понедельник 18 ноября 2002 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н БЕРНС

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ

Второй периодический доклад Венесуэлы

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны быть представлены на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Все поправки к кратким отчетам об открытых заседаниях Комитета в ходе настоящей сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

GE.02-45849 (EXT)

Заседание открывается в 10 час.10 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ
(пункт 4 повестки дня) (продолжение)

Второй периодический доклад Венесуэлы (CAT/C/33/Add.5)

1. По приглашению Председателя члены делегации Венесуэлы занимают места за столом Комитета.

2. Г-жа БЕЛИСАРИО МАРТИНЕС (Венесуэла) говорит, что представление Венесуэлой Комитету против пыток своего второго периодического доклада совпало с решающим этапом политического и институционального обновления страны. Поощрение и защита прав человека являются фундаментальной задачей Правительства, которое стремилось в полной мере обеспечить права и свободы граждан законодательными средствами, в частности положениями новой Конституции 1999 года. Власти прилагали всяческие усилия для того, чтобы идти в ногу с развитием современного международного права и отразить это развитие в законодательстве Венесуэлы. Венесуэла присоединилась ко всем основным договорам по правам человека Организации Объединенных Наций и Организации американских государств (ОАГ), и признала компетенцию различных договорных органов по правам человека в отношении поданных против нее жалоб. Положения соответствующих международных договоров, запрещающих пытки, были включены во внутреннее законодательство Венесуэлы, что позволяет суду напрямую ссылаться на них в ходе процесса.

3.. Новой Конституцией был введен ряд важных изменений, среди них следует отметить сдвиг от следственно-инквизиционного к состязательно-обвинительному характеру судебной процедуры. В целом, новый Уголовно-процессуальный кодекс (УПК) содержит ряд положений, направленных на искоренение пыток: например, досудебное заключение должно теперь применяться скорее в виде исключения, чем правила. Согласно новой Конституции, государство обязано расследовать и наказывать все случаи нарушения прав человека со стороны властей и предоставлять адекватную компенсацию жертвам нарушений. Был создан механизм для сведения к минимуму случаев безнаказанности и для предотвращения насильственных исчезновений; военные суды целиком лишены полномочий в том, что касается дел о нарушениях прав человека.

4. Прилагались усилия для повышения качества подготовки сотрудников сил безопасности. Особое внимание уделялось ликвидации дискриминации по гендерному признаку и домашнего насилия, о чем свидетельствует принятие Закона О борьбе с насилием в отношении женщин и членов семьи (пункт 51 доклада). Отдел уголовных расследований Министерства внутренних дел и юстиции ведет прием жалоб,

направляемых частными лицами на основании этого законодательного акта. Следует, однако, отметить, что число жалоб за первую половину 2002 года заметно уменьшилось. Уменьшилось также число сообщений о случаях злоупотреблений и насилия по отношению к детям, что явилось результатом принятия в 1998 году Органического закона о защите детей и подростков

5. В докладе детально описывается набор институциональных механизмов, созданных с целью обеспечить отправление правосудия и защиту конституционных прав и свобод граждан. В этой связи особенно важно отметить реорганизацию различных департаментов и отделов Государственной прокуратуры и создание Департамента защиты основных прав.

6. В плане законодательного регулирования, вниманию Комитета рекомендуется, в частности, Закон о частичной реформе режима тюремного содержания и новый Уголовно-процессуальный кодекс, в котором содержится четкое запрещение пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, а также положение о неприемлемости в качестве доказательств показаний, полученных под пыткой. Кроме того, Венесуэла присоединилась к Римскому Статуту Международного уголовного суда и ряду других международных договоров по таким вопросам, как ликвидация дискриминации в отношении женщин, защита коренных народов и народов ведущих племенной образ жизни, и предупреждение незаконного ввоза мигрантов. Неправительственные организации (НПО), работающие в этих и других областях, получили полную свободу действий в Венесуэле. Был подписан ряд договоров с другими странами, в том числе о сотрудничестве между судебными органами, включая обмен заключенными и исполнение наказаний.

7. Согласно принятому в 2001 году Закону (органическому) о чрезвычайном положении, не может быть никаких исключений в отношении права на жизнь, права на личную свободу и на защиту от насильственного исчезновения, права на физическую, психическую и умственную целостность личности, и права не подвергаться порабощению. Конституция указывает, что ни при каких обстоятельствах приказ вышестоящего начальства не может служить оправданием пыток.

8. В том, что касается экстрадиции, то Венесуэла строго соблюдает правила, запрещающие возвращать какое-либо лицо другому государству, где ему может угрожать применение пыток, смертный приговор или пожизненное заключение. Запрещается выдача на основании политических преступлений, а также правонарушений, которые не считаются таковыми по венесуэльским законам. Если наказание в принимающей стране превышает наказание, предусмотренное за такое же нарушение венесуэльскими законами, выдача возможна только если эта страна не будет применять превышающее наказание. Иностранцы могут быть выданы из Венесуэлы только в соответствии с судебной процедурой, предусмотренной законом; зато граждане Венесуэлы не могут быть выданы в другие страны, чтобы предстать перед судом. Законом запрещается возвращать беженцев и соискателей убежища в страны, где им может угрожать применение пыток или судебное преследование.

9. Наглядным свидетельством уважения Венесуэлой положений о выдаче и ее намерения соблюдать законность может служить дело Педро Кармона Эстанга, который

был приведен к присяге как Президент страны после государственного переворота в апреле 2002 года. Ему было разрешено безопасно покинуть страну с правом ходатайствовать о предоставлении ему политического убежища в Колумбии.

10. Конституция предоставляет гарантии того, что никто не может быть подвергнут пыткам или другим жестоким, бесчеловечным и унижающим достоинство видам обращения. Любое лицо, подвергшееся такому обращению со стороны государственного должностного лица или с его ведома, имеет право на реабилитацию. Закон о режиме тюремного содержания специально запрещает пытки и применение иных принудительных мер, нежели предусмотренных законом. В Конституции сказано, что Национальное собрание должно принять законодательство, устанавливающее наказания за применение пыток, сделав это либо в виде специального закона, либо в виде реформы Уголовного кодекса, но пока это сделано не было. Однако в Уголовном кодексе затрагиваются такие виды преступлений, как насильственное исчезновение и оскорбление человеческого достоинства, сексуальные домогательства, пытки или физическое и моральное воздействие на заключенных со стороны тюремных охранников или надзирателей или любых лиц, отдавших приказ о таких действиях. В свою очередь, Уголовно-процессуальный кодекс устанавливает правила для сотрудников полиции, в которых определяются права подозреваемых.

11. Вопросы, относящиеся к экстрадиции, регулируются на основе многосторонних договоров, положений Конституции и действующего законодательства. При подписании Межамериканской конвенции об экстрадиции Венесуэла еще раз подтвердила свою готовность оказывать всяческое содействие другим государствам в преследовании лиц, обвиняемых в применении пыток. Она заключила ряд двусторонних соглашений о выдаче, включая недавно подписанное соглашение с Мексикой.

12. Венесуэле была оказана международная финансовая и техническая поддержка в обучении кадров тюремной администрации, которые, согласно Конституции, должны состоять из профессионалов высокого уровня в своей области. Министерство внутренних дел и юстиции получило помощь со стороны Великобритании и Межамериканского банка развития (МБР) для обучения нескольких сотен тюремных надзирателей. МБР предоставил кредит, который обеспечивает дальнейшее обучение в 2003-2008 году почти 24 000 человек: технических работников, профессиональных специалистов и представителей администрации, включая надзирателей и уполномоченных по надзору за поведением условно-досрочно освобожденных лиц. Европейский союз оказал поддержку в проведении симпозиумов и семинаров по обучению тюремного персонала, работающего с несовершеннолетними нарушителями. Национальный институт тюремных исследований присваивает научные степени в области пенитенциарных дисциплин, включая административное руководство, управление, образование и вопросы безопасности.

13. Правительство Венесуэлы озабочено положением в тюрьмах. Новая Конституция уделяет должное внимание тюрьмам как составной части судебной системы и требует от пенитенциарных учреждений повышения эффективности реабилитации и строгого соблюдения прав их подопечных. Прилагаются усилия по профилактике существующих проблем путем принятия широкого спектра мер в различных областях, особенно в отношении инфраструктуры и развития услуг в указанных учреждениях. В настоящее время Министерство внутренних дел и юстиции рассматривает крупные проекты,

касающиеся занятий спортом, предупреждения насилия и нарушений в тюрьмах, юридической помощи и, наконец, образования третьей ступени для заключенных и тюремного персонала. Согласно недавнему постановлению, при проведении всех уголовных расследований должен обеспечиваться принцип соблюдения прав человека и процессуальных норм, права на свободу личности, права на защиту и судебное разбирательство своего дела в рамках законности. Государственные должностные лица, ведущие расследование, не должны, под страхом увольнения, применять или допускать жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение или акты физической или психической агрессивности по отношению к заключенным.

14. Конституция обязывает государство предоставлять жертвам, их наследникам или доверенным лицам полную компенсацию за нарушения прав человека государственными должностными лицами.

15. Несмотря на финансовые затруднения и социально-политические преобразования последних лет, Венесуэла принимает меры по борьбе с пытками. Усилия по защите и укреплению прав человека требуют выхода за национальные границы и развития эффективного международного сотрудничества всех заинтересованных сторон. Правительство Венесуэлы сознает свою ответственность в связи с защитой прав человека. Оно обеспечивает соблюдение этих прав через главный основополагающий законодательный акт – действующую Конституцию, и обращается за международной поддержкой только для осуществления некоторых политических шагов, связанных с административными вопросами.

16. Г-н ГОНЗАЛЕС ПОБЛЕТЕ (Докладчик по стране) говорит, что Венесуэла является государством-участником Конвенции более 10 лет; она признала компетенцию Комитета согласно статье 22 Конвенции и ратифицировала Римский Статут Международного уголовного суда. Несмотря на значительные усилия, приложенные государством-участником для представления второго периодического доклада в кратчайшие сроки после рассмотрения первоначального доклада, имело место значительное опоздание по причине позднего представления последнего. Государство-участник недавно представило дополнительный обновленный доклад, но из-за недостатка времени он не был переведен. Однако он процитирует некоторую информацию из оригинального текста этого доклада, составленного на испанском языке.

17. Второй периодический доклад лишь отчасти соответствует общим принципам, разработанным Комитетом для представления докладов. Он содержит богатую информацию о принятых законодательных мерах и работе государственных учреждений. Однако в нем нет достаточной информации о судебных делах, реальных инцидентах и ситуациях, которые имели место в рассматриваемый период. Такая информация могла бы содержать примеры достижений и упущений в процессе осуществления Конвенции. В руководящих принципах содержится призыв к государствам-участникам включать информацию о мешающих факторах или трудностях ее осуществления, и о конкретных случаях, в которых принимались соответствующие меры. Он надеется, что следующий доклад будет более полным в этом отношении.

18. Недавно принятая Конституция была, безусловно, самым важным новым элементом законодательства, как по своей иерархической значимости, так и по значимости ее

содержания. В докладе четко представлены ее положения, включая то, где говорится о преобладающем действии ратифицированных Венесуэлой договоров по правам человека в рамках внутреннего правового поля, и о том, что эти тексты могут прямо и непосредственно применяться судами и другими государственными органами. В других положениях сказано, что предоставляемые гарантии прав человека имеют обязательную исполнительную силу для властей на основании Конституции, договоров по правам человека и соответствующего законодательства в этой области, и что отсутствие какого-либо праворегулирующего закона, не исключает осуществления данных прав.

19. Место и роль договоров по правам человека ранее определялись не Конституцией, а постановлением Верховного суда, но новая Конституция устранила эту ситуацию. В новой Конституции признается также право лиц на подачу жалобы в соответствующие международные органы (включая Комитет согласно статье 22 Конвенции) и предусматривается ответственность государства за исполнение вынесенных этими органами решений по обжалованию. Он надеется, что делегация Венесуэлы конкретно пояснит, какие внутренние процедуры и законодательные акты были приняты для осуществления этих положений Конституции

20. Конституция далее предусматривает, что в случае нарушений прав человека со стороны властей государство обязано расследовать и наказать в уголовном порядке эти нарушения, к которым не применяются сроки давности. В случае осуждения, к нарушителю не должны применяться меры, ведущие в итоге к его безнаказанности, например, амнистия или всеобщее помилование. Уголовные правонарушения, нарушения прав человека и преступления против человечества должны рассматриваться не в военных трибуналах, а в судах общей юрисдикции.

21. Конституция предусматривает (статья 271), что в любом случае не может быть отказано в выдаче иностранных граждан, подозреваемых или обвиняемых в некоторых видах уголовных правонарушений, включая нарушения прав человека, и что судебное преследование в целях наказания за эти нарушения не зависит от истечения сроков давности. Было бы полезно получить более детальные пояснения делегации по поводу предмета этой статьи. Конституция также предусматривает, что государство должно обеспечить предоставление компенсации и меры реабилитации по отношению к жертвам нарушений прав человека. Комитет хотел бы знать детали законодательных положений и административных мер, принятых в этой связи

22. Согласно Конституции, для ареста какого-либо лица требуется ордер на его арест за исключением случаев *in flagrante delicto*, а задержанный должен предстать перед судьей в течение 48 часов. Это является прогрессивным шагом по сравнению с установленным ранее сроком, который составлял 8 суток. Конституция также предусматривает некоторые гарантии для задержанных, которые, видимо, могут способствовать предупреждению пыток, включая данную им возможность связаться с адвокатом и своей семьей, узнать, в чем их обвиняют, и пройти официальную регистрацию с указанием деталей ареста и заключения под стражу, в том числе личных данных ответственных должностных лиц.

23. В докладе, однако, не объясняется, ведется ли на местном или национальном уровне журнал учета заключенных, открыт ли он для общественного контроля или какое

взыскание может быть наложено на должностное лицо, которое не производит регистрацию заключенных.

24. По поводу Уголовно-процессуального кодекса он напоминает, что в своих заключительных комментариях по первоначальному докладу Венесуэлы Комитет весьма положительно воспринял вступление в силу нового УПК, который устранил недостатки, свойственные прежнему кодексу (A/54/44, пункт 130). Он отмечает последние поправки к статьям 53, 121 и 304, приведенные в обновленной версии доклада, которые, несомненно, должны облегчить, с одной стороны, доступ жертв пыток и дурного обращения к юридической помощи и получение ими компенсаций, а с другой – судебное преследование виновных.

25. Докладчик по стране напоминает также о высказанной в комментариях убежденности Комитета в том, что осуществление в полной мере нового УПК будет способствовать искоренению пыток в Венесуэле (A/54/44, пункт 130). Однако, из-за отсутствия необходимой информации в нынешнем докладе невозможно судить, в какой мере эти надежды осуществились. Информация из достоверных источников говорит о том, что фактически полиция продолжает практику пыток и жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения. Количество таких случаев, действительно, возвращается к уровню, отмечавшемуся до вступления в силу новой Конституции и нового УПК. Это вызывает серьезную озабоченность, особенно в контексте критики в адрес нового кодекса, который, по-видимому, оценивается в некоторых кругах, включая правительственный сектор, как слишком либеральный и снижающий потенциал полиции в отношении борьбы с преступностью. В глазах этих кругов, эффективная борьба с преступностью несовместима с защитой прав человека.

26. Другим предметом озабоченности являются некоторые сообщения, включая поступающие из Управления Омбудсмана, которые указывают на продолжающиеся случаи превышения полномочий сотрудниками следственных отделов полиции. В этих сообщениях содержится призыв к принятию срочных превентивных мер в этой связи, поскольку именно этим отделам поручено расследовать жалобы на применение пыток. Имеются также многочисленные жалобы в отношении полицейских формирований, ответственных за поддержание порядка и законности, таких, как подразделения государственной и муниципальной полиции и Национальная гвардия.

27. Новая Конституция и Закон (органический) о чрезвычайном положении призваны не допустить в период действия чрезвычайного положения прекращения действия конституционных гарантий, включая запрет на применение пыток. Положения пункта 3 статьи 2 Конвенции нашли, таким образом, адекватное отражение в статье 25 Конституции.

28. В связи со статьей 3 Конвенции, он одобряет принятый в октябре 2001 года новый (органический) Закон о беженцах и предоставлении убежища. Это касается определенной в нем процедуры рассмотрения прошений об убежище, а также достойных подражания положений, согласно которым любое толкование этого закона должно основываться на содержании международных договоров по правам человека, а толкование, наиболее способствующее обеспечению прав просителя убежища, должно иметь преобладающую силу.

29. Переходя к разделу, посвященному статье 4 Конвенции, (пункты 68-72 доклада), г-н Поблете говорит, что новая Конституция сохранила и, конечно, усилила запрет на применение пыток, содержащийся в прежней конституции, и в своих переходных положениях специально предусмотрела принятие Национальной ассамблеей закона о запрещении пыток. Однако, в законодательство Венесуэлы пока еще не введено определение пытки, что по-прежнему противоречит статье 4. Вследствие этого венесуэльские суды не могут возбуждать уголовное преследование, о чем говорится в статье 5 Конвенции. Но даже если определение пыток в соответствии со статьей 1 Конвенции в итоге должно быть введено, то все равно, согласно статье 4 Уголовного кодекса, сможет фактически применяться только пункт 1 статьи 5 Конвенции, что препятствует установлению универсальной юрисдикции Венесуэлы. Ее суды не смогут возбуждать уголовные дела против иностранца, находящегося в Венесуэле и подозреваемого в применении пыток по отношению к другому иностранцу даже в том случае, если в экстрадиции подозреваемого было отказано

30. В связи со статьями 6, 7 и 8 Конвенции в докладе упомянуты многочисленные многосторонние и двусторонние соглашения о выдаче. При этом надо сказать, что Межамериканская конвенция о выдаче ратифицирована всего четырьмя странами – Коста-Рикой, Эквадором, Панамой и, в том числе, Венесуэлой, и что эта конвенция, как и «Кодекс Бустаманте», требует, чтобы действия, о которых идет речь, считались правонарушениями как в запрашивающей, так и в запрашиваемой стране. Из чего следует, что венесуэльские власти должны приложить усилия для внесения поправок в свое внутренне законодательство о выдаче. В этой связи следует напомнить, что в статье 271 Уголовно-процессуального кодекса четко сказано, что в любом случае не может быть отказано в выдаче иностранного гражданина, обвиняемого в преступлениях против человечества. Он хотел бы получить дальнейшие комментарии по этому вопросу, который не затрагивался ни в докладе, ни во вступительном слове делегации.

31. Г-н РАСМУССЕН (Содокладчик по стране) говорит, что три с половиной страницы доклада посвящены статье 10 Конвенции, но в них, на самом деле, не затрагивается предмет этой статьи, поскольку там не говорится про обучение конкретно упомянутых в статье должностных лиц в целях предотвращения пыток. Статья 10 имеет фундаментальное значение для предотвращения пыток, и он предлагает Правительству Венесуэлы использовать руководство, выпущенное Правительством Испании, в качестве базового пособия для обучения персонала своих правоохранительных органов. Аналогично, оно могло бы на первом этапе использовать в целях подготовки своих медицинских работников соответствующую программу для врачебного персонала, действующую в Мексике при участии Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ).

32. В части доклада, касающейся статьи 11 Конвенции, не сказано о систематической проверке соблюдения правил и положений, относящихся к проведению допроса. Комитету было интересно узнать, какие процедуры допроса используются в Венесуэле, и существует ли на деле систематическая проверка соблюдения правил его проведения. Пункты 109-134 доклада в основном касаются второй части статьи 11, посвященной условиям содержания под стражей и обращению с заключенными. Там особо отмечается проблема перенаселенности тюрем, однако неясно, какие шаги предпринимались для ее решения. Он хотел бы получить какую-либо информацию о применяемых методах допроса, а также данные о вместимости тюрем и количестве заключенных в Венесуэле в

разбивке по их статусу – осужденные/подозреваемые - полу и возрасту. Какой возраст нарушителей – до 16 или до 18 лет – охватывает понятие молодежной преступности?

33. Ссылаясь на пункт 124 доклада, он спрашивает, как, в целом, контролируется положение в тюремных учреждениях. По его мнению, выражение «могут посещать» внушает опасения: похоже, что это говорит об отсутствии систематического характера посещений. Он хотел бы знать, существует ли специальный инспекционный орган и ежегодные инспекционные отчеты. Может ли Омбудсмен посещать заключенных?

34. Дисциплинарные меры, применяемые к нарушителям, описаны в докладе достаточно хорошо, но его интересует, есть ли еще какие-нибудь серьезные санкции, в нем не упомянутые.

35. В мае 1999 года Комитет в своих выводах и рекомендациях выразил озабоченность «невыполнением компетентными государственными органами своих обязанностей, связанных с расследованием жалоб и наказанием лиц, ответственных за указанные в них нарушения» (A/54/44, пункт 137). Он просит делегацию сообщить Комитету, что было сделано в Венесуэле для решения этого вопроса.

36. Во втором периодическом докладе недостаточно полно представлены вопросы, связанные со статьей 13 Конвенции. В Комитет поступила информация об угрозах со стороны сотрудников сил безопасности, имеющих целью воспрепятствовать подаче жалоб лицами, утверждающими, что стали жертвами дурного обращения. Такие случаи, судя по всему, не расследовались властями, и он просил бы делегацию дать свои комментарии по этому вопросу.

37. В мае 1999 года Комитет рекомендовал Венесуэле разработать правительственную программу по реабилитации жертв пыток (A/54/44, пункт 150). Он хотел бы получить информацию о том, оказывало ли Правительство какую-либо финансовую или материально-техническую поддержку программам реабилитации, и спрашивает, как Правительство планирует осуществлять эту рекомендацию в дальнейшем.

38. В докладе (пункты 145-147) указывается, что венесуэльское законодательство соответствует положениям статьи 15 Конвенции. Такое указание обнадеживает, но он хотел бы знать число соответствующих случаев в 2001 году - это послужило бы доказательством того, что положения Уголовно-процессуального кодекса действуют на самом деле.

39. Ввиду сжатости раздела во втором периодическом докладе, который касается статьи 16 Конвенции, Сокладчик хотел бы получить больше информации о процедуре подачи жалобы в Венесуэле. Материалы, поступающие от НПО, содержат многочисленные ссылки на утверждения о дурном обращении с заключенными в тюрьмах. В этой связи было бы полезно знать, проводятся ли - если да, то как - медицинские осмотры заключенных по их прибытию в тюрьму, и регистрируются ли данные этих осмотров. Он спрашивает, как возбуждается расследование случаев дурного обращения со стороны должностных лиц: должен ли пострадавший сам передать жалобу своему адвокату или же власти берут на себя активную роль для возбуждения такого расследования.

40. В 2001 году Омбудсмен получил 1 834 жалобы на дурное обращение – цифра на удивление высокая, и тот факт, что никто не понес наказания, заставляет думать о полной безнаказанности. Одним из объяснений того, что ни одно из обращений не поступило в

Комитет - вопреки заявлению Венесуэлы в связи со статьей 22 Конвенции - является боязнь пострадавших взять на себя инициативу. Он хотел бы получить подтверждение указанной цифры и сведения о каких-либо действиях или планах Правительства по решению этой проблемы, например, путем расширения полномочий Омбудсмана.

41. Согласно официальным цифрам, тюремное население значительно снизилось. Однако число убийств заключенных охраной или сокамерниками было порядка 460 в период с октября 1999 года по сентябрь 2000 года, что лишь ненамного меньше, чем за предыдущий 12-месячный период. Делегация Европейского союза ясно выразила свою озабоченность тяжелыми условиями в венесуэльских тюрьмах и тем фактом, что они контролируются самими заключенными. Он просил бы делегацию прокомментировать эти утверждения.

42. Г-н МАРИНЬО МЕНЕНДЕС хотел бы подробно узнать о правилах применения огнестрельного оружия сотрудниками правоохранительных органов в Венесуэле.

43. Касаясь вопроса о беженцах и соискателях убежища в связи со статьей 3 Конвенции, он спрашивает, сохранилась ли в законодательстве, принятом в 2001 году (органический Закон о беженцах и предоставлении убежища) отдельная категория «транзитных перемещенных лиц», которая не соответствует положениям Конвенции, относящимся к статусу беженцев. Он хотел бы знать, имеет ли венесуэльская пограничная служба специальные инструкции, запрещающие возвращать таких лиц другому государству до рассмотрения их ходатайства о предоставлении убежища, как того требует принцип невозвращения. Конвенция о статусе беженцев является еще более рестриктивной, чем Конвенция против пыток, и он хотел бы знать, какая из этих конвенций применяется в связи с принципом невозвращения. Он также спрашивает, есть ли в венесуэльском законодательстве положение о дипломатическом убежище.

44. Он просит делегацию прокомментировать сообщения о том, что члены группы активистов транссексуальных меньшинств подвергались преследованиям в штате Карабобо. Один из членов группы был, по всей очевидности, убит в январе 2002 года, а другие подверглись административному заключению или мерам пресечения, которые могут расцениваться как дурное обращение, о котором говорится в статье 16 Конвенции.

45. Г-жа ГАЭР дает положительную оценку представленной во втором периодическом докладе всесторонней картине обнадеживающих мер, предпринимаемых для борьбы с бытовым насилием и насилием по отношению к женщинам и членам семьи.

46. Она разделяет озабоченность г-на Расмуссена по поводу масштабов насилия среди самих заключенных и количества смертных случаев в тюрьмах. Согласно статистике, несмотря на заметное уменьшение тюремного населения, число таких случаев почти не меняется. Нет никакого сомнения в том, что имеют место и другие акты насилия, не связанные со смертельным исходом, но в Комитет не поступало никаких статистических данных об этой ситуации. В этой связи было бы полезно получить информацию о том, как контролируются в тюрьмах случаи проявления насилия, особенно сексуального, и как осуществляется наказание виновных. Она спрашивает, какие существуют возможности обжалования, есть ли определенный порядок для этого и что делается для предупреждения случаев насилия.

47. В отношении утверждений НПО о том, что число жертв пыток постоянно растет несмотря на уменьшение количества уголовных дел, связанных с пытками, она хотела бы

знать, какие меры принимались для привлечения к ответственности виновных. По сведениям НПО, последние являлись служащими полиции, вооруженных сил и разведывательных служб, однако она хотела бы получить официальную статистику, касающуюся соответствующих уголовных дел и расследований. В частности, она хотела бы знать, предстал ли кто-нибудь из виновных перед судом. По заявлениям НПО, не было принято никаких официальных последующих мер по 120 случаям, о которых было известно на момент предыдущего доклада. Необходимо информировать Комитет о любом шаге вперед на пути сотрудничества между государством и НПО в этом вопросе.

48. Относительно утверждений о преследовании транссексуалов в штате Карабобо, о чем говорил г-н Мариньо Менендес, она хотела бы получить пояснения по поводу сделанного якобы губернатором штата заявления, в котором, судя по всему, поощрялось искоренение не только транссексуальной практики, но и самих лиц, причастных к этому явлению.

49. Поскольку НПО говорят о применении изнасилования как репрессивной меры, она спрашивает, предпринимались ли какие-либо шаги для выявления виновных в таких случаях. У нее вызывают тревогу замечания Комитета по правам человека, касающиеся утверждений о случаях изнасилования и применения пыток по отношению к женщинам-заключенным со стороны сотрудников сил безопасности. Похоже, что запуганные жертвы не решаются подавать жалобы. Она спрашивает, были ли приняты или рассматриваются властями какие-либо энергичные меры по расследованию этих утверждений.

50. Г-н МАВРОММАТИС говорит, что он приветствует сведения об уменьшении уголовных дел, связанных с применением пыток, что, со всей очевидностью, является результатом ряда изменений в законодательстве, но у него вызывают озабоченность утверждения о крайне высоком числе случаев дурного обращения в тюрьмах. Он просил бы власти исследовать причины столь высокой доли нарушений прав человека, и спрашивает, не укоренилась ли в стране в прежний период некая культура безнаказанности. .

51. До Комитета дошла информация об отставке некомпетентных судей в Венесуэле. Было бы полезно узнать точнее, какие правила при этом применялись и учитывались ли при этом принципы независимости судебного корпуса.

52. В пункте 12 второго периодического доклада цитируется статья 21 Конституции, в которой сказано, что запрещается дискриминация по «признаку расовой принадлежности, пола, убеждений или социального статуса». Он просил бы делегацию прокомментировать отсутствие ссылки на религиозную принадлежность и цвет кожи. Он просил бы также пояснить тот факт, что, не считая дипломатических форм личного обращения, должен использоваться только лишь термин «гражданин».

53. Г-н СИЛВА (Венесуэла) кратко останавливается на роли Омбудсмана в связи с защитой прав человека в соответствии с Конституцией и применением международных договоров. Далее он говорит, что будучи новым учреждением, Управление Омбудсмана пока только определяет методы своей деятельности и наталкивается на многочисленные трудности.

Заседание закрывается в 13 час.05 мин.
